

## 《通典》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室 2007/12/6 陳建安 製作

一、《通典》一書(通典.xml)使用舊版造字 453 個，字頻 2212 次，詳如附件一。這 453 個造字中，292 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字頻 1533 次；另外 161 個字必須轉成構字式，字頻 679 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、錯字：與原書字形不符，用正確的字取代原造字，如編號 1062 的「馬△亞」字，原字應為「駢」。
- 2、取代：為減少造字數量，經比對原書為同字異構者，採用正體字取代之，亦便於檢索，如編號 3776 的「竹△棧」為「木△箋」字之異構，故以「木△箋」字取代，不另造字。
- 3、配合修改，手動取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，所以剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。如編號 5299，舊漢籍造字字形為「卓△戈」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字「卓△戈」者，在 xml 檔中部分已人工修改為「戟」，故配合修改，將編號 5299 的「卓△戈」字，手動取代為「戟」。又如編號 847，舊漢籍造字字形為「鈺」字，xml 檔部份修改成構字式「缶△瓦」，但由於已有 Unicode 字型，故將「缶△瓦」改為「鈺」，剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。又如編號 4904，舊漢籍造字為「尅」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字

「尅」者，在 xml 檔中部分已人工修改為「剋」，剩下的由於出現在校勘記中，故保留原來的字形「尅」，至於已被修改的部分，則不另作修正。

- 4、Xml 檔誤刪缺字，手動補上及取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字在 xml 檔中已經被刪除，因而造成頻次不同，故將刪除的缺字補回，並連同尚未修改的舊漢籍造字皆以正確字形手動取代。如編號 863 的「僂」字，在 xml 檔 4002 頁中被刪除，遂手動補上，並連同其他未經修改的部分，直接手動取代為「僂」字。
- 5、重碼造字，手動取代：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取舊漢籍造字字形者再以手動取代。如編號 5387，舊漢籍造字字形為「土畝且」，構字式部件為「」，又「土畝且」為錯字，正確的字形為「壇」，故一一比對原書，其字形為「壇」者再以手動取代。
- 6、重碼部件，不轉碼：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取構字式部件者不轉碼。如編號 5798，舊漢籍造字字形為「△」，構字式部件為「」，比對原書發現書中皆取構字式部件字形「」，故不需轉碼。
- 7、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4158 的「譌」字，Unicode 字型呈現為「譌」，實際上仍為同一字。
- 8、待造字：舊版漢籍造字字形為電腦缺字，且漢字構形資料庫尚未收錄此字形，等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 1042 的「△」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以造字編號 1032 的「憊」字，Unicode 編碼為 2039D 由於 Windows XP 並不支援，仍須使用構字式「扶心」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、造字分析表「備註」欄標示「手動取代」者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表說明如下：

- 甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- 乙、取代：實際使用字形與漢籍舊版造字不同時，於此欄列出。
- 丙、檔案原文摘錄：摘錄檔案(通典.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 丁、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有修改後結果。

五、造字分析表「備註」欄標示「另校出錯字」者，詳細取代內容可參考附件三的校出錯字表。附件三的校出錯字表說明同附件二丙、丁兩項。

附件一、《通典》造字分析表

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
842	抖	1	1	8E78	3AB7		抖	
847	瓠	5	1	8E7D	7F3B	瓠		瓠，配合修改，手動取代。
863	僇	20	19	8EAF	5089	僇		Xml 檔誤刪缺字，手動補上並取代。
874	旱	22	15	8EBA	4350		𠂇 𠂇 干	𠂇 𠂇 干，配合修改，手動取代。
893	峩	33	4	8ECD	5CE9	峩		峩，配合修改，手動取代。
899	駘	8	8	8ED3	99DE	駘		
932	兌	3	2	8EF4	7683	兌		兌，配合修改，手動取代。
935	𦉳	1	1	8EF7	3E6A		𦉳 册	
936	鷓	10	8	8EF8	4D0A		義 鳥	義 鳥，配合修改，手動取代。
938	燮	1	1	8EFA	7215	燮		
940	爐	2	2	8EFC	7208	爐		
950	藺	1	1	8F47	4561		艹 閭	
961	枅	3	3	8F52	3B4A		木 片	
964	𠂇	4	4	8F55	28EF3		𠂇 焉	
975	甌	5	5	8F60	4C1B		鬲 瓦	
980	𦉳	2	2	8F65	72AB	𦉳		
981	豺	1	1	8F66	72B2	豺		
982	𦉳	6	4	8F67	80F7	𦉳		𦉳，配合修改，手動取代。
1000		2	2	8F79			王 巳	玨，錯字。
1004	徐	1	1	8F7D	4FC6	徐		
1022	瑤	5	3	8FB1	73E4	瑤		瑤，配合修改，手動取代。
1024	她	11	9	8FB3	8675	她		她，配合修改，手動取代。
1032	憊	5	5	8FBB	2039D		𠂇 扶 心	

1039	稟	6	6	8FC2	69C0	稟		
1040	聃	4	4	8FC3	803C	聃		
1042		2	2	8FC5			王𠂇易	待造字。
1044	儻	3	2	8FC7	511B	儻		儻，配合修改，手動取代。
1056	陔	85	7	8FD3	9641	陔		陔，配合修改，手動取代。
1062		1	1	8FD9			馬𠂇亞	騶，錯字。
1067	碁	6	4	8FDE	68CA	碁		碁，配合修改，手動取代。
1076	高	3	3	8FE7	5368	高		Unicode 呈現差異。
1077	稟	40	29	8FE8	7A3E	稟		稟，配合修改，手動取代。
1091	漚	8	6	8FF6	58CD	漚		漚，配合修改，手動取代。
1111	瓚	4	4	904B	749D	瓚		
1126	璫	6	6	905A	74B9	璫		
1133	瓌	52	22	9061	74CC	瓌		瓌，配合修改，手動取代。
1180		1	1	90B2			巾𠂇員	待造字。
1199	眡	3	3	90C5	7702	眡		
1226	罰	1	1	90E0	7F78	罰		
1237	稍	76	58	90EB	77DF	稍		稍，配合修改，手動取代。
1278	碍	1	1	9155	788D	碍		
1349	甄	39	38	91BE	3F45		登𠂇瓦	登𠂇瓦，配合修改，手動取代。
1350	褚	5	4	91BF	7987	褚		褚，配合修改，手動取代。
1416	埃	1	1	9242	7AE2	埃		
1431	筵	2	2	9251	7AFE	筵		
1457		1	1	926B			石𠂇冏	待造字。
1499	鞑	17	6	92B7	4A65		革𠂇延	革𠂇延，配合修改，手動取代。 Xml 檔誤刪缺字，手動補上並取代。

1513	糧	10	10	92C5	7CAE	糧		
1530	糺	4	1	92D6	7CFA	糺		糺，配合修改，手動取代。
1544	絇	18	18	92E4	7D59	絇		
1555	緡	1	1	92EF	7DCD	緡		
1565	絲	7	5	92F9	7DDC	絲		絲，配合修改，手動取代。
1594	蓀	1	1	9357	4569		艹 ㄩ 蓀	
1605	翎	4	1	9362	7FD6	翎		翎，配合修改，手動取代。
1622	艘	1	1	9373	8267	艘		
1638	洩	1	1	93A5	3CDB		氵 ㄩ 與	
1642	脉	6	4	93A9	8109	脉		脉，配合修改，手動取代。
1651	絳	3	3	93B2	42EB		纟 ㄩ 爭	
1668	臍	3	3	93C3	81C8	臍		
1678	臍	1	1	93CD	8265	臍		
1843	擊	9	2	94D5	22BF2		目 ㄩ 手	目 ㄩ 手，配合修改，手動取代。
1871	蟲	1	1	94F1	87C1	蟲		
1885	蠱	4	2	9540	882D	蠱		蠱，配合修改，手動取代。
1893	袞	137	113	9548	886E	袞		袞，配合修改，手動取代。
1900	桂	3	3	954F	88BF	桂		
1905	棍	1	1	9554	88E9	棍		
1906	袞	2	2	9555	88E6	袞		
1913	襪	44	24	955C	8948	襪		襪，配合修改，手動取代。
1926	覓	3	3	9569	8994	覓		
1944	簪	8	7	957B	8A67	簪		簪，配合修改，手動取代。
1958	諧	1	1	95AB	8ACE	諧		
1981	讐	26	20	95C2	8B90	讐		讐，配合修改，手動取代。
1982	調	2	2	95C3	8B87	調		

2042	疏	1	1	9640	47FD		足厶流	疎，取代。
2043	踳	1	1	9641	8E01	踳		
2044	踳	3	2	9642	8E08	踳		踳，配合修改，手動取代。
2046	踪	1	1	9644	8E2A	踪		
2077	鞞	1	1	9663	8F4A	鞞		
2172	躐	6	4	96E4	408E		矛厶贊	矛厶贊，配合修改，手動取代。
2182	驪	2	1	96EE	4BBE		馬厶龍	馬厶龍，配合修改，手動取代。
2188	離	1	1	96F4	4366		厶厶離	
2192	毳	4	1	96F8	23C05		翁厶毛	翁厶毛，配合修改，手動取代。
2197	鉄	1	1	96FD	9244	鉄		
2242	詈	3	3	976B	46D2		巧厶言	
2243	妣	4	2	976C	36A4		女厶弋	女厶弋，配合修改，手動取代。
2258	磔	3	1	977B	25558		石厶巢	石厶巢，配合修改，手動取代。
2278	鑰	8	5	97B1	936E	鑰		鑰，配合修改，手動取代。
2281	骸	6	1	97B4	4BDA		𠂇骨么月	𠂇骨么月，配合修改，手動取代。
2284		5	5	97B7			𠂇厶伐	待造字。
2289		2	2	97BC			失厶羽	待造字。
2306	獬	1	1	97CD	2482E		犛厶芻	
2310	筵	1	1	97D1	25BE6		𦰩厶建	
2312		5	1	97D3			麥厶冂	麥厶冂，配合修改，手動取代。
2313	茗	1	1	97D4	26D08		艹厶若	
2316	滴	6	1	97D7	6EF3	滴		滴，配合修改，手動取代。
2338	苜	1	1	97ED	82E9	苜		
2341		4	4	97F0			禾厶梁	待造字。
2344	趺	4	2	97F3	28042		足厶夾	足厶夾，配合修改，手動取代。

2345	鑽	5	2	97F4	9404	鑽		鑽，配合修改，手動取代。
2373	禡	70	50	9851	410D		禡 𠂇昔	禡 𠂇昔，配合修改，手動取代。
2376	棒	3	2	9854	3BE0		木 𠂇牽	Xml 檔誤刪缺字，手動補上並取代。
2378	颶	1	1	9856	4AFB		風 𠂇日	
2381	礪	3	1	9859	255EC		石 𠂇壘	石 𠂇壘，配合修改，手動取代。
2408	鬧	1	1	9874	9599	鬧		
2432		1	1	98AE	29350		革 𠂇登	待造字。
2454	鍤	1	1	98C4	28AFC		金 𠂇教	
2472	靄	6	6	98D6	9741	靄		
2476	𨾏	16	11	98DA	7588	𨾏		𨾏，配合修改，手動取代。
2477	駙	1	1	98DB	4BB7		馬 𠂇蜀	
2478	鞞	1	1	98DC	978C	鞞		
2479	鞞	3	1	98DD	979B	鞞		鞞，配合修改，手動取代。
2480	穰	3	3	98DE	408D		矛 𠂇暴	
2481	𨾏	2	2	98DF	276FE		禡 𠂇盍	
2486	𨾏	1	1	98E4	9BAC	𨾏		
2502	颶	3	3	98F4	98C8	颶		
2505	𨾏	1	1	98F7	98DC	𨾏		
2506	𨾏	1	1	98F8	991D	𨾏		
2524	𨾏	1	1	994B	994D	𨾏		
2539	𨾏	3	2	995A	43F6		月 𠂇𨾏	月 𠂇𨾏，配合修改，手動取代。
2576	𨾏	4	2	99A1	2973E		衍 𠂇食	衍 𠂇食，配合修改，手動取代。
2603	𨾏	3	3	99BC	4874		車 𠂇童	
2627	𨾏	1	1	99D4	35CC		口 𠂇室	
2638	𨾏	10	8	99DF	9D55	𨾏		𨾏，配合修改，手動取代。
2651	𨾏	2	2	99EC	9E1C	𨾏		

2667	歛	4	4	99FC	9FA1	歛		
2677	坳	1	1	9A47	24B2A		土 厶 瓦	
2688		1	1	9A52			石 厶 岡	石 厶 岡，錯字。
2691	鯨	21	13	9A55	46A2		角 厶 業	角 厶 業，配合修改，手動取代。
2726	坵	2	2	9A78	2129C		土 厶 古	
2770	絳	2	2	9AC6	7D98	絳		
2814	灑	6	6	9AF2	704B	灑		
2819		82	80	9AF7			●	及，配合修改，手動取代。
2848	冲	2	2	9B55	51B2	冲		
2863		3	2	9B64			艹 厶 友	芟，配合修改，手動取代。
2878	叟	1	1	9B73	5081	叟		
2885	叫	6	6	9B7A	544C	叫		
2973	矜	2	2	9BF4	8DC9	矜		
2978	郛	2	2	9BF9	90C0	郛		
3039	覩	1	1	9C77	89A9	覩		
3044	驚	1	1	9C7C	9DD4	驚		
3050	脉	1	1	9CA4	8109	脉		
3063	鼙	1	1	9CB1	2A51B		鼓 厶 兆	
3105	苳	2	2	9CDB	82BF	苳		
3107	鞞	3	3	9CDD	8F4A	鞞		
3108	粃	1	1	9CDE	7C83	粃		
3121	璫	1	1	9CEB	7447	璫		
3125		1	1	9CEF			亻 厶 史	使，錯字。
3139	讐	1	1	9CFD	8B90	讐		
3140	敕	3	3	9CFE	6555	敕		
3141		1	1	9D40			元 厶 王	𠂔，錯字。
3144	缺	1	1	9D43	21647		垂 厶 夬	
3154	檻	3	1	9D4D	25713		礻 厶 監	礻 厶 監，配合修改，手動取代。

3155	檐	3	1	9D4E	4121		禱 厶 檐	禱 厶 檐，配合修改，手動取代。
3770	个	60	57	8141	4E2A	个		个，配合修改，手動取代。
3776		1	1	8147			木 厶 棧	木 厶 棧，取代。
3780	儻	39	36	814B	5101	儻		儻，配合修改，手動取代。
3789	冲	19	11	8154	51B2	冲		冲，配合修改，手動取代。
3791	况	13	13	8156	51B5	况		
3792	凉	3	2	8157	51C9	凉		凉，配合修改，手動取代。
3794	凑	1	1	8159	51D1	凑		
3796	决	9	7	815B	51B3	决		决，配合修改，手動取代。
3798	凵	10	10	815D			凵	
3806	勳	1	1	8165	52E0	勳		
3809	匱	1	1	8168	5333	匱		
3813	邛	4	4	816C	536D	邛		
3817	厠	12	12	8170	53A0	厠		
3820	厦	3	3	8173	53A6	厦		
3826	叶	25	23	8179	53F6	叶		叶，配合修改，手動取代。
3829	咏	6	3	817C	548F	咏		咏，配合修改，手動取代。
3830	咤	2	2	817D	54A4	咤		
3835	噍	4	4	81A4	564D	噍		
3850	姪	7	5	81B3	59D9	姪		姪，配合修改，手動取代。
3852	嫻	1	1	81B5	5A63	嫻		
3855	擘	1	1	81B8	5B7C	擘		
3860	尠	4	4	81BD	5C20	尠		
3865	瀟	3	3	81C2	24162		灬 厶 瀟	
3868	卮	5	5	81C5	5DF5	卮		
3869	币	5	5	81C6	5E00	币		

3876	廻	5	5	81CD	5EFB	廻		
3880	護	3	3	81D1	5F60	護		
3886	悞	1	1	81D7	609E	悞		
3889	慤	4	4	81DA	6164	慤		
3892	睺	2	1	81DD	3B0B		日 ≡ 侯	日 ≡ 侯，配合修改，手動取代。
3897	慤	1	1	81E2	615C	慤		
3898	櫟	5	4	81E3	237C4		木 ≡ 橐	木 ≡ 橐，配合修改，手動取代。
3900	拞	2	2	81E5	62D5	拞		
3909	擡	2	2	81EE	64E1	擡		
3910	擘	1	1	81EF	64E5	擘		
3918	灋	18	16	81F7	65DC	灋		灋，配合修改，手動取代。
3920	皓	22	22	81F9	6667	皓		
3921	皙	9	7	81FA	6673	皙		皙，配合修改，手動取代。
3924	菴	12	12	81FD	671E	菴		
3930	桴	23	23	8244	6901	桴		
3934	楩	1	1	8248	69C5	楩		
3935	槩	14	1	8249	69E9	槩		槩，配合修改，手動取代。 Unicode 呈現差異。
3936	棹	1	1	824A	6A70	棹		
3937	檝	22	17	824B	6A9D	檝		檝，配合修改，手動取代。
3940	藪	1	1	824E	6B1D	藪		
3944	氷	1	1	8252	6C37	氷		
3948	洑	1	1	8256	6CAD	洑		
3949	洑	31	31	8257	6D96	洑		
3951	湏	1	1	8259	6E4F	湏		
3955	澗	22	22	825D	3D4E		氵 ≡ 間	
3965	裁	2	2	8267	70D6	裁		

3967	炳	6	6	8269	712B	炳		
3969	煊	1	1	826B	714A	煊		
3975	牕	1	1	8271	7255	牕		Unicode 呈現差異。
3977	狗	1	1	8273	72E5	狗		
3979	猫	1	1	8275	732B	猫		
3980	獾	1	1	8276	7328	獾		
3981	珉	5	5	8277	73C9	珉		
3984	瑠	1	1	827A	7460	瑠		
3990	甄	5	5	82A2	750E	甄		
3991	攜	2	2	82A3	64D5	攜		
3995	晦	4	4	82A7	756E	晦		
4000	疴	3	3	82AC	75B4	疴		
4011	皞	6	5	82B7	76A1	皞		皞，配合修改，手動取代。
4013	盃	2	2	82B9	76CC	盃		
4014	蓋	2	2	82BA	8462	蓋		
4015	眦	1	1	82BB	7726	眦		
4016	着	7	7	82BC	7740	着		
4028	稟	10	9	82C8	7980	稟		稟，配合修改，手動取代。
4031	杭	1	1	82CB	79D4	杭		
4033	稽	2	2	82CD	7A2D	稽		
4034	穉	2	2	82CE	7A49	穉		
4035	穿	6	6	82CF	7A7D	穿		
4040	竝	9	9	82D4	7ADD	竝		
4042	笋	11	1	82D6	7B0B	笋		笋，配合修改，手動取代。
4044	筴	1	1	82D8	7B6F	筴		
4045	箒	1	1	82D9	7B92	箒		
4055	粃	2	2	82E3	7C83	粃		
4059	糝	1	1	82E7	7CC7	糝		

4063	藥	3	1	82EB	7CF5	藥		藥，配合修改，手動取代。
4066	綺	2	2	82EE	7D5D	綺		
4068	綫	3	3	82F0	7DAB	綫		
4071	纓	3	1	82F3	7DF5	纓		纓，配合修改，手動取代。
4078		7	7	82FA			巳𠄎升	昇，取代。
4081	翱	1	1	82FD	7FFA	翱		Unicode 呈現差異。
4085	耻	5	5	8342	803B	耻		
4089	脇	13	13	8346	8107	脇		
4093	舐	2	2	834A	445B		舌𠄎氏	
4094	館	1	1	834B	8218	館		
4097	芑	2	2	834E			艹𠄎巳	芑，錯字。
4100	菘	1	1	8351	82FD	菘		
4104	莅	14	9	8355	8385	莅		莅，配合修改，手動取代。
4109	葛	2	2	835A	84AD	葛		
4114	藥	1	1	835F	8616	藥		
4115	藁	5	5	8360	85C1	藁		
4119		2	2	8364			形艹正頁巳久 ◻	夔，錯字。
4120	碱	26	24	8365	40ED		石𠄎感	石𠄎感，配合修改，手動取代。
4124	蝨	1	1	8369	8771	蝨		
4129	虬	5	5	836E	866C	虬		
4138	表	6	3	8377	88A0	表		表，配合修改，手動取代。
4142	褒	35	30	837B	8943	褒		褒，配合修改，手動取代。
4144	霸	1	1	837D	8987	霸		Unicode 呈現差異。
4145	羈	14	1	837E	898A	羈		羈，配合修改，手動取代。 Unicode 呈現差異。
4154	譽	1	1	83A9	8AD0	譽		

4156	諛	1	1	83AB	8B1F	諛		
4158	譎	1	1	83AD	8B4C	譎		Unicode 呈現差異。
4160	謫	3	3	83AF	8B81	謫		
4167	賈	1	1	83B6	8CEB	賈		
4172	屨	4	4	83BB	8E77	屨		Unicode 呈現差異。
4178	輓	2	2	83C1	8F2D	輓		
4184	迹	49	46	83C7	8FF9	迹		迹，配合修改，手動取代。
4185	邊	1	1	83C8	9037	邊		
4198	鑛	8	8	83D5	945B	鑛		
4202	隄	2	2	83D9	9696	隄		
4208	贖	2	2	83DF	9767	贖		
4209	鞞	15	15	83E0	9789	鞞		
4212	鞞	2	2	83E3	97B8	鞞		
4214	鞞	2	2	83E5	97C0	鞞		
4220	穎	2	2	83EB	9834	穎		
4221	頰	2	2	83EC	9833	頰		
4226	飡	5	5	83F1	98E1	飡		
4232	隳	8	8	83F7	96B2	隳		
4234	羸	2	2	83F9	9A58	羸		
4238	髭	3	3	83FD	9AE2	髭		
4240	髭	4	4	8440	9AF4	髭		
4243	黼	3	3	8443	9B34	黼		
4244		4	2	8444			木𠃉資	木𠃉資，配合修改，手動取代。待造字。
4250	鱈	2	2	844A	9C0C	鱈		
4252	鰓	4	4	844C			魚𠃉眾	鰓，錯字。
4253	鳧	3	3	844D	9CF8	鳧		
4254	鴟	3	3	844E	9D7E	鴟		
4266	鼉	11	11	845A	9F02	鼉		

4271	𪗇	3	3	845F	9F69	𪗇		
4272		5	5	8460			厂△龍	龐，取代。
4277		1	1	8465			金△义	釵，錯字。
4291	縶	5	2	8473	431D		纟△禁	纟△禁，配合修改，手動取代。
4293		1	1	8475			∞束△火	棘△火，錯字。
4300	臄	1	1	847C	267A6		月△雀	
4301		1	1	847D			形广夾土[口]	瘞，錯字。
4309	刼	11	11	84A7	523C	刼		
4310		2	2	84A8			革△健	待造字。
4314	滄	3	3	84AC	6D5B	滄		
4332	諄	1	1	84BE	27A33		言△卓	
4380	驪	1	1	84EE	9A3C	驪		
4409	冏	1	1	854C	518B	冏		如，錯字。
4418	璜	4	4	8555	74C4	璜		
4423	髻	2	2	855A	81CB	髻		
4428	蹶	1	1	855F	8E70	蹶		
4432		1	1	8563			形纟厂墨[口]	纏，取代。
4437	廩	1	1	8568	5EEA	廩		
4448		1	1	8573			形纟厂墨[口]	纏，取代。
4465	磬	1	1	85A6	3C88		殷△召	
4469	勻	2	2	85AA	5304	勻		
4475	囟	1	1	85B0	211BE		口△公	
4476		1	1	85B1			良△尸	即，錯字。
4489		1	1	85BE			口△方	号，錯字。
4493	特	2	2	85C2	3E40		牛△孛	
4494	賄	1	1	85C3	27D4A		貝△甘	
4496	段	1	1	85C5	53DA	段		
4497	餽	1	1	85C6	4B3E		食△弟	
4515	呪	7	7	85D8	546A	呪		

4530	咬	1	1	85E7	6648	咬		
4545	踮	1	1	85F6	28105		足△區	
4546	鷓	7	7	85F7	9D76	鷓		
4559	涿	1	1	8645	23D60		彳△豕	涿，錯字。
4582	榛	1	1	865C	3B8F		木△柰	
4592	獐	1	1	8666	247E4		豸△軍	
4610	筭	1	1	8678	41FE		竹△言	
4617	褻	5	5	86A1	4671		衤△屬	
4618	鏤	25	21	86A2	4956		金△奠	金△奠，配合修改，手動取代。
4663	紉	1	1	86CF	7D48	紉		
4679	塏	1	1	86DF	5818	塏		
4698	塏	3	3	86F2	5850	塏		
4711	隧	2	2	8740	2145E		土△遂	
4718	屯	2	2	8747	340C		屯	
4742		2	2	875F			衣△執	待造字。
4744	絀	6	3	8761	25FC9		糸△末	糸△末，配合修改，手動取代。
4756	呂	3	3	876D	382F		呂	
4760	覷	3	3	8771	89B8	覷		
4762	旃	1	1	8773	3ACB		舛△冉	
4778	鞞	2	2	87A5	97B4	鞞		
4813		2	2	87C8			灑△厂墨△	灑，取代。
4856	疊	1	1	87F3	3CB2		疊△毛	
4862	柳	2	2	87F9	678A	柳		
4865	鏗	1	1	87FC	4976		金△歷	
4878	宄	10	10	884A	5B82	宄		Unicode 呈現差異。
4882	輻	3	3	884E	283DF		輻△車	
4883	櫨	23	14	884F	2375B		木△虞	木△虞，配合修改，手動取代。
4887	醃	3	3	8853	4908		酉△盆	

4889	毳	4	1	8855	3CAA		登厶毛	登厶毛，配合修改，手動取代。
4893	羶	1	1	8859	263EA		羊厶需	
4904	尅	36	1	8864	5C05	尅		尅，配合修改，手動取代。
4908	届	1	1	8868	5C4A	届		
4916	設	1	1	8870	27623		礻厶殳	設，錯字。
4940	韵	1	1	88AA	97F5	韵		
4948	𪔐	2	2	88B2	2308F		爽厶斗	
4951	礪	1	1	88B5	7930	礪		
4955	龜	6	6	88B9	9F9C		龜	
4979	錫	1	1	88D1	296FF		食厶易	
4980	𤇀	1	1	88D2			𤇀厶火	
4981	鳧	2	2	88D3	9CEC	鳧		
4996	斲	4	1	88E2	65B5	斲		斲，配合修改，手動取代。
5015	寗	1	1	88F5	5BD7	寗		
5019	畧	12	12	88F9			畧	
5031	閨	1	1	8946	95B4	閨		
5043	𨵿	5	5	8952	5F4D	𨵿		
5046	彝	23	15	8955	5F5C	彝		彝，配合修改，手動取代。
5054	獾	5	5	895D	3E90		犴厶巢	
5055	飽	3	3	895E	296C6		食厶屯	
5059	鏢	2	2	8962	28B5A		金厶剽	
5061	鷺	1	1	8964	2A20F		燕厶鳥	
5074	𪔐	5	2	8971	5C2B	𪔐		𪔐，配合修改，手動取代。
5103	忍	5	5	89B0	43F0		月厶忍	
5111	旆	3	3	89B8	65BE	旆		
5116	佃	12	12	89BD	4F37	佃		
5126	蓍	3	3	89C7	8B29	蓍		

5148		1	1	89DD			車𠂔犬	待造字。
5154	璿	2	2	89E3	7468	璿		
5165		1	1	89EE			晶𠂔宜	疊，取代。
5176		7	7	89F9			氵𠂔冗	沉，取代。
5189	冗	5	2	8A47	5B82	冗		冗，配合修改，手動取代。
5198	甌	1	1	8A50	3F3E		鹿𠂔瓦	
5200		1	1	8A52			𠂔ノ門米大□	奧，取代。
5209	摑	11	11	8A5B	6386	摑		
5218		1	1	8A64			𠂔宀寬、□	寬，取代。
5220	毌	11	11	8A66	6BCC	毌		
5222	亶	9	9	8A68	4EB6	亶		
5230		1	5	8A70			𠂔土尙且□	壇，錯字。與匚重碼，手動取代。
5232	擊	2	2	8A72	6480	擊		擊，錯字。
5241	鷺	14	12	8A7B	9D5E	鷺		鷺，配合修改，手動取代。
5266	嶽	2	2	8AB6	37FC		山𠂔教	
5274	經	4	4	8ABE	4793		赤𠂔至	
5282	敷	1	1	8AC6	656B	敷		
5289	慤	8	8	8ACD	6164	慤		
5298	昨	3	3	8AD6	65FF	昨		
5299	戟	39	23	8AD7	39B8		卓𠂔戈	戟，配合修改，手動取代。
5302	昏	5	5	8ADA	662C	昏		
5305	晒	1	1	8ADD	661E	晒		
5313	滌	1	1	8AE5	3D32		氵𠂔虍	
5315	泐	1	1	8AE7	3CC2		氵𠂔公	
5335	蚤	2	17	8AFB	459F		亡𠂔虫	與彡重碼，手動取代。
5364	殂	5	5	8B59	239D1		歹𠂔凶	
5386	埶	1	1	8B6F	365B		土𠂔專	
5387	恣	1	27	8B70			𠂔亻 〇天 心□	𠂔亻 夂 心□，錯字。

								與禘重碼，手動取代。
5389	竿	2	2	8B72	7B07	竿		
5391	擡	4	4	8B74	648E	擡		
5398	瀘	1	1	8B7B	6E7B	瀘		
5408	絛	4	4	8BA7	7D4D	絛		
5416	頤	1	1	8BAF	2947A		冉厶頁	
5426	鈇	1	1	8BB9			金厶犬	
5456		3	3	8BD7			韋厶未	韋，取代。
5478	飴	3	3	8BED	98F0	飴		
5505	耆	1	1	8C49	264BE		老厶占	耆，錯字。
5506	瑩	1	1	8C4A	7162	瑩		
5541	蠹	12	12	8C6D	8827	蠹		
5545	鬻	5	2	8C71	4C1E		鬻	鬻，配合修改，手動取代。
5549	藁	10	10	8C75	85F3	藁		
5556	隸	7	7	8C7C	96B7	隸		
5558	龕	1	1	8C7E	9E84	龕		
5559	欸	3	1	8CA1	6B35	欸		欸，配合修改，手動取代。
5564	槩	3	3	8CA6	6ABF	槩		
5580	离	5	5	8CB6	79BC	离		
5582	鞣	1	1	8CB8	97B5	鞣		
5584	悞	1	1	8CBA	611E	悞		
5587	歛	1	1	8CBD	6B58	歛		
5589	廚	1	1	8CBF	2228D		廾广豆寸	
5591	杞	3	3	8CC1	233CC		木厶巳	杞，錯字。
5592	桌	1	1	8CC2	3B9A		桌	
5594	异	1	1	8CC4	5F02	异		
5595	塚	4	4	8CC5	579C	塚		
5604	𠂔	1	1	8CCE	3E26		𠂔	

5619	繚	1	1	8CDD	470C		繚	
5621	泪	1	1	8CDF	6CEA	泪		
5622	邳	4	4	8CE0	48B5		云厶卩	
5625	滛	3	3	8CE3	3D8F		彳厶隱	
5655	嚙	1	1	8D42	56BB	嚙		
5661	滌	5	5	8D48	259F2		形穴彳帝	
5670	畢	1	1	8D51	66C5	畢		
5673	邳	2	2	8D54	28678		支厶卩	
5679	簞	1	1	8D5A	7C51	簞		
5682	蠶	2	2	8D5D	881A	蠶		
5683	攢	3	3	8D5E	6508	攢		
5684	淖	3	1	8D5F	6E12	淖		淖，配合修改，手動取代。
5697	煑	13	13	8D6C	7151	煑		
5703	亂	2	2	8D72	9F53	亂		
5704	羶	26	26	8D73	6C0A	羶		
5705	廐	10	10	8D74	5ED0	廐		Unicode 呈現差異。
5707	棧	9	9	8D76	6830	棧		
5713	躄	2	2	8D7C	481E		足厶戚	
5717	陘	9	9	8DA2	967F	陘		
5718	潛	2	2	8DA3	3D62		彳厶雷	
5719	麤	6	6	8DA4	4D25		鹿厶加	
5724	稽	1	1	8DA9	7A38	稽		
5741	籽	3	3	8DBA	79C4	籽		
5749		1	1	8DC2			片厶庸	待造字。
5768	潤	2	2	8DD5	6FF6	潤		
5770	汧	1	1	8DD7			彳厶干	汧，取代。
5798	虧	7	12	8DF3	48DC		虛厶卩	與厶重碼，不轉碼。
5800	遼	3	3	8DF5	908C	遼		
5860	无	3	3	C6D3	65E0	无		

附件二、《通典》手動取代表

編號	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
847		「甌」原訛「 <u>    </u> 」	「甌」原訛「 <u>甌</u> 」
		<u>缶</u> △ <u>瓦</u> (全部取代)	<u>甌</u> (全部取代)
863		<qe>檀以恠所獲致敗	<qe> <u>傳</u> 檀以恠所獲致敗
		<u>    </u> (全部取代)	<u>傳</u> (全部取代)
874		<u>    </u> (全部取代)	<u>𠂇</u> △ <u>干</u> (全部取代)
893		<u>    </u> (全部取代)	<u>莪</u> (全部取代)
932		<u>    </u> (全部取代)	<u>兌</u> (全部取代)
936		<u>    </u> (全部取代)	<u>義</u> △ <u>鳥</u> (全部取代)
982		<u>    </u> (全部取代)	<u>𠂇</u> (全部取代)
1022		<u>    </u> (全部取代)	<u>瑤</u> (全部取代)
1024		<u>    </u> (全部取代)	<u>蚶</u> (全部取代)
1044		<u>    </u> (全部取代)	<u>儻</u> (全部取代)
1056		<u>    </u> (全部取代)	<u>陲</u> (全部取代)
1067		<u>    </u> (全部取代)	<u>碁</u> (全部取代)
1077		<u>    </u> (全部取代)	<u>藁</u> (全部取代)
1091		<u>    </u> (全部取代)	<u>漸</u> (全部取代)
1133		<u>    </u> (全部取代)	<u>瓌</u> (全部取代)
1237		<u>    </u> (全部取代)	<u>稍</u> (全部取代)
1349		<u>    </u> (全部取代)	<u>登</u> △ <u>瓦</u> (全部取代)
1350	褚	<u>    </u> (全部取代)	<u>褚</u> (全部取代)
1499		<qe>馬帶也	<qe> <u>革</u> △ <u>延</u> 馬帶也
		<u>    </u> (全部取代)	<u>革</u> △ <u>延</u> (全部取代)
1530		「 <u>    </u> 合宗族」	「 <u>紂</u> 合宗族」
1565		<u>    </u> (全部取代)	<u>繇</u> (全部取代)
1605		<u>    </u> (全部取代)	<u>翎</u> (全部取代)
		<u>合</u> △ <u>羽</u> (全部取代)	<u>翎</u> (全部取代)
1642		<u>    </u> (全部取代)	<u>脉</u> (全部取代)
1843		<u>    </u> (全部取代)	<u>𠂇</u> △ <u>手</u> (全部取代)
		<u>𠂇</u> 目叉手 <sup>㊦</sup> (全部取代)	<u>𠂇</u> △ <u>手</u> (全部取代)
1885		<u>    </u> (全部取代)	<u>蠶</u> (全部取代)
1893	衰	<u>    </u> (全部取代)	<u>衰</u> (全部取代)
1913		<u>    </u> (全部取代)	<u>襪</u> (全部取代)
1944		<u>    </u> (全部取代)	<u>簪</u> (全部取代)
1981		<u>    </u> (全部取代)	<u>雙</u> (全部取代)

2044	疎	___ (全部取代)	疎 (全部取代)
2172		___ (全部取代)	矛△贊 (全部取代)
2182		在冉___東北	在冉馬△龍東北
2192		<qn>___音塔	<qn>翕△毛音塔
2243		___ (全部取代)	女△弋 (全部取代)
2258		其___<qn>與巢字同	其石△巢<qn>與巢字同
2278		___ (全部取代)	銜 (全部取代)
2281		自左驛達於右___	自左驛達於右𠂔骨幺月□
		𠂔骨幺月□ (全部取代)	𠂔骨幺月□ (全部取代)
2312	麥△肩	麥___即麥秸	麥麥△肩即麥秸
2316		厭次___河	厭次 滴河
2344		___ (全部取代)	足△夾 (全部取代)
2345		___ (全部取代)	鑽 (全部取代)
2373		___ (全部取代)	禘△昔 (全部取代)
2376		<qe>二百二十八枚	<qe>木△牽二百二十八枚
		___ (全部取代)	木△牽 (全部取代)
2381		窟___子等戲	窟石△壘子等戲
2476		___ (全部取代)	齶 (全部取代)
2479		___，下飾也	鞞，下飾也
2539		___ (全部取代)	月△望 (全部取代)
2576		___ (全部取代)	衍△食 (全部取代)
2638		___ (全部取代)	鷓 (全部取代)
2691		___ (全部取代)	角△業 (全部取代)
2819	及	___ (全部取代)	及 (全部取代)
2863		___ (全部取代)	芟 (全部取代)
3154		晝，魯甘反	禘△監，魯甘反
3155		歸，處廉反	禘△詹，處廉反
3770		薈 (全部取代)	个 (全部取代)
3780		鹵 (全部取代)	儻 (全部取代)
3789		虔 (全部取代)	冲 (全部取代)
3792		廔 (全部取代)	涼 (全部取代)
3796		庄 (全部取代)	決 (全部取代)
3826		反 (全部取代)	吐 (全部取代)
3829		兒 (全部取代)	咏 (全部取代)
3850		至 (全部取代)	姪 (全部取代)
3892		局本作「𠂔」	局本作「日△侯」
3898	木△橐	𠂔 (全部取代)	木△橐 (全部取代)

3918		<u>擇</u> (全部取代)	<u>撻</u> (全部取代)
3921	暫	<u>吳</u> (全部取代)	<u>暫</u> (全部取代)
3935		吳本誤合作「 <u>亦</u> 」	吳本誤合作「 <u>繫</u> 」
3937		<u>爭</u> (全部取代)	<u>檝</u> (全部取代)
4011	皞	<u>對</u> (全部取代)	<u>皞</u> (全部取代)
4028	稟	<u>闕</u> (全部取代)	<u>稟</u> (全部取代)
4042		「箏」原訛「 <u>斬</u> 」	「箏」原訛「 <u>筭</u> 」
4063		<u>數</u> ，汙樽杯飲	<u>蘄</u> ，汙樽杯飲
4071		<u>农</u> ，八十縷也	<u>縷</u> ，八十縷也
4104		<u>桌</u> (全部取代)	<u>莅</u> (全部取代)
4120		<u>蠱</u> (全部取代)	<u>石</u> <u>感</u> (全部取代)
4138		<u>慶</u> (全部取代)	<u>褒</u> (全部取代)
4142		<u>斲</u> (全部取代)	<u>褒</u> (全部取代)
4145	羈	之 <u>𠃉</u> 縻州	之 <u>羈</u> 縻州
4184		<u>墻</u> (全部取代)	<u>迹</u> (全部取代)
4244		<u>惑</u> (全部取代)	<u>木</u> <u>資</u> (全部取代)
4291		<u>𧈧</u> (全部取代)	<u>糸</u> <u>禁</u> (全部取代)
4618		<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>金</u> <u>奠</u> (全部取代)
4744		<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>糸</u> <u>末</u> (全部取代)
4883		<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>木</u> <u>虞</u> (全部取代)
4889		<u>𠃉</u> 音登	<u>𠃉</u> 音登
4904		「敢」原訛「 <u>三</u> 」	「敢」原訛「 <u>尅</u> 」
4996		木不成 <u>𠃉</u>	木不成 <u>斲</u>
5046		<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>𠃉</u> (全部取代)
5074		<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>𠃉</u> (全部取代)
5189		<u>重</u> (全部取代)	<u>宄</u> (全部取代)
5230	壇	當 <u>𠃉</u> 北向	當 <u>壇</u> 北向
5241		<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>鷲</u> (全部取代)
5299	戟	<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>戟</u> (全部取代)
5335		<u>𧈧</u> 虫二斤	<u>亡</u> <u>虫</u> 虫二斤
		譬蚊 <u>𧈧</u> 螫人	譬蚊 <u>亡</u> <u>虫</u> 螫人
5387	<u>𠃉</u> 扶心 <u>𠃉</u>	而望陰陽不 <u>主</u>	而望陰陽不 <u>𠃉</u> 扶心 <u>𠃉</u>
5545		<u>𧈧</u> (全部取代)	<u>鷲</u> (全部取代)
5559		皆列名結 <u>𧈧</u>	皆列名結 <u>歎</u>
5684		<u>𧈧</u> ，水名，在汝南	<u>淠</u> ，水名，在汝南

附件三、《通典》校出錯字表

檔案原文摘錄	手動取代結果
匚 <u>盧</u> <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> 斬菁	匚 <u>△</u> 斬菁
鼠 <u>盧</u> <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> 屯鼠 <u>盧</u> <u>𠃉</u> <u>𠃉</u> 多	鼠 <u>△</u> 屯鼠 <u>△</u> 多
原為「 <u>?</u> 」，「 <u>?</u> 」乃表	原為「 <u>□</u> 」，「 <u>□</u> 」乃表
「 <u>?</u> 」號因草寫	「 <u>□</u> 」號因草寫